



Registrovaný vzor

NÁVOD K OBSLUZE

# CELLU M6 Alliance<sup>®</sup> Medical

Před použitím zařízení si pozorně přečtete celý návod k obsluze.

© Copyright 2024. LPG<sup>®</sup>, Cellu M6<sup>®</sup>, Endermowear<sup>™</sup> a Endermologie<sup>®</sup> jsou registrované ochranné známky společnosti LPG SYSTEMS a/nebo ochranné známky, na které má výhradní práva. Reprodukce, i částečná, je přísně zakázána.

GU1601-CZ  
Vydání C1 – 03/2025



Gratulujeme vám k zakoupení zařízení CELLU M6 Alliance<sup>®</sup> Medical. Tento model zahrnuje mnohaleté zkušenosti v oblasti výzkumu, návrhu a výroby systémů léčby kožních tkání. Můžete si naplno vyzkoušet technickou dokonalost a spolehlivost společnosti LPG Systems, která je lídrem v tomto odvětví.

Abychom mohli neustále zajišťovat spokojenost našich zákazníků, je zařízení vybaveno specifickým softwarem navrženým pro zajištění spojení se serverem společnosti LPG Systems. Data získaná prostřednictvím tohoto softwaru umožňují společnosti LPG Systems poskytovat svým zákazníkům lepší služby v oblasti podpory a údržby.

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny k obsluze, základní pokyny k pravidelné údržbě a bezpečnostní pokyny.

Přístroj je určen k léčbě pojivové tkáně. Přístroj smí používat pouze odborník, který se zúčastnil školení výrobce poskytovaného společností LPG Systems nebo schváleným dodavatelem, pokud se nacházíte mimo Francii.

Pokud máte jakékoli pochybnosti týkající se obsluhy nebo údržby zařízení, neváhejte kontaktovat společnost LPG Systems prostřednictvím oddělení zákaznických služeb vašeho dodavatele.

**+33 (0)4 75 78 69 00**

## ≥ UPOZORNĚNÍ

Aby mohla společnost LPG Systems lépe reagovat na požadavky a očekávání zákazníků, neustále hledá způsoby, jak zlepšit design a kvalitu svých produktů. Z tohoto důvodu může dojít k několika drobným rozdílům mezi vaším zařízením a položkou popsanou v této příručce.

## > OBSAH BALENÍ

- > Jedna jednotka CELLU M6 Alliance® Medical
- > Jedna terapeutická hlavice Alliance 80
- > Jedna terapeutická hlavice Alliance 50
- > Jedna terapeutická hlavice TR30
- > Jedna sada mikrotrysek a mikrohlavic
- > Jedna terapeutická hlavice Ergolift®
- > Dvě komory Ergolift® (Lift20 a Lift10)
- > Jeden napájecí kabel
- > Jeden návod k vybalení a rychlý průvodce instalací
- > Jedna marketingová sada

### Seznam položek dodaných se zařízením:

V závislosti na verzi, kterou máte (viz sériové číslo na typovém štítku), nebudou některé protokoly aktivovány a jejich příslušenství nebude přiloženo.

Odstavce, které je popisují, se tedy dané verze netýkají (viz tabulka níže).

V případě jakýchkoli pochybností o funkci vašeho zařízení nebo sestavení do kompletní podoby kontaktujte zákaznický servis LPG Systems nebo vašeho distributora.

	Cellu M6 Alliance® Medical	Cellu M6 Alliance® Medical Plus	Cellu M6 Alliance® Medical Premium
Alliance 80	✓	✓	✓
Alliance 50		✓	✓
TR30		✓	✓
Mikrotrysky a mikrohlavice		✓	✓
Ergolift			✓
Návod k vybalení a rychlý průvodce instalací	✓	✓	✓
Kabel	✓	✓	✓
Marketingová sada	✓	✓	✓

## &gt; OBSAH

1. POPIS ZAŘÍZENÍ	5
2. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ	7
3. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	10
4. ÚDRŽBA	14
5. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	22
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	23
7. TERAPEUTICKÉ HLAVICE	24
8. ENDERMOWEAR	39
9. VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	40
10. PŘÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA	44

## &gt; POPIS ZAŘÍZENÍ

**ZAMÝŠLENÝ ÚČEL**

Zařízení CELLU M6 Alliance Medical je terapeutický masážní přístroj pro tělo a obličej pacienta určený pro profesionální použití s terapeutickou aplikací, na který se vztahuje nařízení EU 2017/745. Je také určeno k estetickému a sportovnímu použití.

**URČENÉ POUŽITÍ**

Zařízení CELLU M6 Alliance Medical je určeno k ošetření kožní tkáně pro následující účely:

- Lékařské indikace: dočasné zlepšení sekundárního lymfedému (tj. sekundární lymfedém paže (SLA) po mastektomii);
- Nemedicínské indikace: dočasné snížení viditelnosti celulitidy a obvodu v ošetřovaných oblastech a zlepšení kvality pokožky (tj. jizvy, fibróza, známky stárnutí);

Nařízení EU 2017/745 se vztahuje pouze na lékařské indikace

**ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL / POPULACE PACIENTŮ**

Zařízení CELLU M6 Alliance Medical mohou používat odborníci a fyzioterapeuti v nemocnicích a rehabilitačních klinikách. Zařízení mohou používat pouze odborníci vyškolení společností LPG SYSTEMS v oblasti používání zařízení. Zařízení není vhodné k použití v domácnostech. Zařízení se může používat u dospělých pacientů o jakékoli hmotnosti a jakéhokoli pohlaví.

**PRINCIP FUNGOVÁNÍ:**

Princip fungování zařízení CELLU M6 Alliance® Medical spočívá v sací síle spojené s pohyby válečků/ventilů terapeutických hlavic. Tyto hlavice se přikládají na zdravou pokožku pacienta a poté se jimi pohybuje po ošetřované oblasti, což provede odborník vyškolený společností LPG Systems.

## ≥ UPOZORNĚNÍ

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické údaje produktu bez předchozího upozornění. Jakákoli reprodukce – i částečná – je zakázána. Všechny ilustrace v tomto návodu k obsluze jsou nezávazné.

## > ZAŘÍZENÍ CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL

LEVÁ HADICE

DOTYKOVÝ DISPLEJ  
SMĚRUJÍCÍ DOPŘEDU

DRŽÁK HLAVICE

ARETAČNÍ MECHANISMUS  
KOLEČKA



PRAVÁ HADICE

DRŽÁK HLAVICE

ODKLÁDACÍ PROSTOR NA  
HLAVICE

ÚLOŽNÁ ZÁSUVKA NA  
HLAVICE

KOLEČKA

Před použitím napájecí kabel zcela odvíňte.

DVÍŘKA FILTRU

VYPÍNAČ, ZÁSUVKA A UKAZATEL  
NAPÁJENÍ



TYPOVÝ ŠTÍTEK

## > PŘÍSTUP K FILTRU



FILTR PRAVÉ HADICE

FILTR LEVÉ HADICE

PŘÍSTUP K FILTRU

Přístup k filtrům je na zadní  
části jednotky.

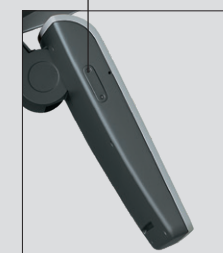
## > OVLÁDACÍ OBRAZOVKA

UKAZATEL NAPÁJENÍ



DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

PŘÍSTUP K USB PORTU



### ≥ UPOZORNĚNÍ

Jednotka může fungovat, pouze pokud je připojena k elektrické síti pomocí napájecího kabelu, po zapnutí pomocí vypínače, a pokud svítí zelená kontrolka napětí. Po zapnutí jednotky počkejte několik sekund, než se na obrazovce zobrazí informace.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

Podrobné pokyny k používání dotykové obrazovky najdete v uživatelské příručce k dotykové obrazovce, kterou jste obdrželi během školení, a která je k dispozici v zákaznickém servisu.

## &gt; HLAVICE ALLIANCE 80



## &gt; ADAPTÉR HLAVICE ERGOLIFT



## &gt; HLAVICE ALLIANCE 50 A TR30



## &gt; KOLEČKA

Zařízení Cellu M6 Alliance® Medical je vybaveno uzamykatelnými kolečky. Chcete-li kolečka uzamknout nebo odemknout, postupujte podle postupu uvedeného níže:



## ≥ UPOZORNĚNÍ

Pokud se s jednotkou po delší dobu nehýbe, mohou se na zemi pod kolečky vytvořit stopy. Tento jev je výsledkem chemické reakce mezi komponentami některých podlah a komponentů kol zařízení CELLU M6 Alliance® Medical.

## > DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Během používání elektrického zařízení se musí dodržovat všechna bezpečnostní opatření. Před použitím zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a opatření.

### NEBEZPEČÍ – PRO MINIMALIZACI RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

- Po použití a před čištěním a údržbou vždy odpojte zařízení od elektrické zásuvky.
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí jednotky uvedené na typovém štítku odpovídá napětí elektrické sítě.
- Jednotka se musí zapojit pomocí přiloženého napájecího kabelu<sup>1</sup> do uzemněné zásuvky v souladu s platnými elektrickými normami. S tímto zařízením se nesmí používat žádné elektrické adaptéry.
- Zajistěte, aby byla jednotka připojena do systému s diferenciální ochranou proti stejnosměrnému a střídavému proudu.

## > VAROVÁNÍ

- PRO MINIMALIZACI RIZIKA POPÁLENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:
  - Je-li zařízení připojeno k elektrické síti, nesmí být ponecháno bez dozoru.
  - Pokud nebudete jednotku po delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě.
  - Zvláštní pozornost je třeba věnovat používání zařízení u dětí nebo v blízkosti dětí nebo zdravotně postižených osob.
  - Nikdy nepoužívejte jednotku k jiným účelům, než které doporučuje společnost LPG Systems. Používejte pouze terapeutické hlavice dodávané s jednotkou nebo ty, které doporučuje společnost LPG Systems.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud: Elektrický napájecí kabel nebo zásuvka jsou poškozené. Zařízení nefunguje správně. Zařízení je poškozené nebo spadlo či bylo upuštěno na zem. Zařízení bylo vystaveno nadměrné vlhkosti.
- Nehýbejte jednotkou taháním za napájecí kabel.
- Napájecí kabel zcela odviňte a udržujte jej mimo teplé povrchy.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud nejsou ventilační otvory volné. Zkontrolujte, že ve ventilačních otvorech není prach nebo jiné nečistoty.
- Dávejte pozor na to, aby do jednotky nespady nebo se nenasály pevné částice, tekutiny nebo jiné cizí předměty, protože by mohly způsobit poškození.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

Jakýkoli závažný incident s vaším zařízením se musí oznámit vašemu místnímu distributorovi LPG® a příslušnému správnému orgánu.

Léčba pomocí CELLU M6 Alliance Medical může vést ke vzniku hematomu

Při používání zařízení se mohou vyskytnout drobné a vzácné nežádoucí účinky: bolest (svalová bolest), mírná ekchymóza, nepříjemné pocity, lokální kožní reakce (včetně puchýřků) a zvýšená potřeba močení.

## > DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Nikdy nepoužívejte zařízení na prašném, nerovném povrchu nebo ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v přítomnosti aerosolů nebo kyslíku.
- Před odpojením jednotky od elektrického napájení uveďte všechny ovládací prvky do polohy „vypnuto“ a odpojte jednotku ze zásuvky. Odpojení jednotky znamená vypojení elektrické zástrčky z elektrické zásuvky.
- Je zakázáno upravovat toto zařízení bez předchozího povolení od výrobce.
- Je zakázáno používat komponenty nebo náhradní díly, které společnost LPG Systems nedoporučuje.
- Vraťte zařízení do servisního střediska LPG Systems ke kontrole a opravě.
- Jmenovitý proud extrémní nadproudové ochrany elektrické instalace budovy musí být maximálně 16 A.

## > BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

### UPOZORNĚNÍ: DODRŽUJTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Vaše zařízení používejte na zdravou pokožku. Před použitím zařízení je důležité si přečíst a dodržovat následující bezpečnostní opatření a kontraindikace.

- Nikdy se nedotýkejte pacienta a nechráněných kabelů nebo konektorů zařízení současně.
- Adaptér nikdy nepoužívejte jako terapeutickou hlavici.
- Společnost LPG Systems nenese odpovědnost za jakékoli nevhodné použití zařízení.
- Nesprávné použití zařízení může způsobit poškození tkáně nebo bolest.
- Obsluha musí především dbát na pocity, které pociťuje ošetřovaná osoba.
- Obsluha musí zajistit, aby parametry (intenzita, sekvenčnost, diferenciál atd.) byly vždy přizpůsobené ošetřované tkáni.
- Neopírejte se, ani nesedejte na jednotku.
- Při překračování prahu nebo schodu s jednotkou pohybujte opatrně, držte ji pevně za středové rameno obrazovky, aby nedošlo k převrácení.
- Během léčby nepoužívejte připojení USB.
- Nepoužívejte zařízení v nevhodných podmínkách prostředí (viz technické specifikace).
- Elektrická zástrčka se používá jako prostředek odpojení zařízení. Odpojení jednotky lze provést vypojením elektrické zástrčky z elektrické zásuvky.
- Umístěte zařízení tak, aby byla elektrická zásuvka vždy přístupná.
- Na terapeutické hlavice nepoužívejte rostlinný olej.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

Evropa VII-H05VVF3G1,50-C19; Itálie I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Švýcarsko 23G-H05VVF3G1,50-C19; Velká Británie BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonsko 498GJ-VCTF3X2,00-C19; USA, Kanada, Mexiko N5/15-SJT3X14AWG-C19 (připojení k nemocniční zásuvce v nemocničním prostředí).

## > KONTRAINDIKACE

- Neprovádějte ošetření v oblasti otevřených ran, očí, dutin, sliznice, genitálií nebo bradavek.
- Toto zařízení se nedoporučuje používat u těhotných žen. Pokud je ošetřovaná žena těhotná, neošetřujte bederní a břišní oblast. O této léčbě se poraďte s lékařem.
- Neošetřujte pacienta s infekčním onemocněním, rostoucím nádorem, flebitidou, poraněním pokožky nebo infikovanou oblastí.
- Neošetřujte pacienta s rakovinou kůže, viditelným nádorem nebo jinými rakovinnými lézemi. Pokud má pacient anamnézu s nádorovým onemocněním nebo je v remisi, poraďte se s lékařem.
- Neošetřujte zanícené oblasti nebo jizvy bez konzultace s lékařem a bez školení LPG na ošetřování postižených oblastí.
- Neošetřujte osoby s oběhovými problémy bez předchozí konzultace s lékařem a bez technického školení LPG na ošetřování postižených oblastí.
- Neošetřujte pacienty s nevysvětlitelnou a trvalou bolestí bez předchozí konzultace s lékařem a bez technického školení LPG na ošetřování postižených oblastí.
- Neošetřujte pacienty po invazivním lékařském zákroku bez předchozí konzultace s lékařem nebo chirurgem, který zákrok provedl, a bez školení LPG na ošetřování postižených oblastí.
- Abyste zabránili tvorbě modřin, buďte při stanovení úrovně citlivosti pacienta opatrní a nepoužívejte pacienty užívající antikoagulační léky.
- Pokud pacient pocítí bolest, okamžitě přerušete léčbu a poraďte se s lékařem.
- Toto zařízení by se nesmělo používat na dermatózy, kožní vyrážky, opary, zánětlivé nebo infekční akné nebo vitiligo.
- Kvůli riziku rušení je důležité, aby odborník zajistil, že pacient není vybaven osobním lékařským zařízením, jako je kardiostimulátor. V takovém případě musí obsluha získat podrobnosti o daném zařízení, a ujistit se, že jakékoli rušení nebude mít vliv na správný průběh ošetření.
- Protože tento seznam není dlouhý, v případě pochybností vždy vyhledejte lékařskou radu.

## > ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

- Zařízení CELLU M6 Alliance® Medical vyžaduje zvláštní péči týkající se EMC. Instalace a servis se musí provádět podle informací uvedených v této uživatelské příručce.
- Ve vzdálenosti do 30 cm od zařízení se nesmí používat přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení, protože mohou zapříčinit nežádoucí činnost zařízení.
- Použití jiných terapeutických hlavic než těch, které dodává společnost LPG Systems, může mít za následek zvýšené emise nebo sníženou odolnost zařízení.
- Zařízení CELLU M6 Alliance® Medical by se nemělo používat v blízkosti jiných zdravotnických zařízení ani se na ně nesmí pokládat.
- Zařízení CELLU M6 Alliance® Lab Medical negarantuje základní rozsah výkonu.
- V blízkosti zařízení označených tímto symbolem může dojít k rušení:



Vaše zařízení CELLU M6 Alliance® Medical bylo testováno podle doporučení normy IEC TR 60601-4-2: Zdravotnické elektrické přístroje – Část 4-2: Pokyny a výklad – Elektromagnetická odolnost: výkonnost zdravotnických elektrických přístrojů a zdravotnických elektrických systémů.

Vaše zařízení CELLU M6 Alliance® Medical bylo testováno v souladu s úrovněmi domácí péče.

Více informací o elektromagnetické kompatibilitě naleznete v příloze „Elektromagnetická kompatibilita“.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

Jednotka obsahuje programy, které pomáhají obsluze dosahovat nejlepších očekávaných výsledků u každého léčeného případu. Za žádných okolností nelze tyto programy považovat za záruku úspěšné léčby, která se liší v závislosti na morfologii, fyziologii a stravovacích návycích každého pacienta.








## > TYPOVÝ ŠTÍTEK














Vaše jednotka je identifikována podle sériového čísla uvedeného na typovém štítku. Na typovém štítku je také uvedeno povolené napájecí napětí jednotky. Pokud budete kontaktovat společnost LPG Systems ohledně technického problému, uveďte sériové číslo zařízení Cellu M6 Alliance® Medical. Toto sériové číslo poskytuje informace o roku a měsíci výroby jednotky.

Písmeno označuje rok, kdy bylo zařízení vyrobeno. Z = 2009, A = 2010, B = 2011 atd.

Dvojčíslí označuje měsíc výroby: 01 = leden; 02 = únor; 03 = březen; atd.



-  Tato ikona označuje, že jednotka byla prodána po 13. srpnu 2006. Podle směrnice 2002/96/ES zařízení nelze vyhodit spolu se standardním domovním odpadem, ale musí se zlikvidovat v recyklačním dvoře. Když zařízení dosáhne konce životnosti, musí se odevzdat do příslušného recyklačního dvora nebo vrátit prodejci. Tímto pomůžete životnímu prostředí a přispějete k ochraně přírodních zdrojů a ochraně lidského zdraví.
-  Tato ikona označuje, že některá konkrétní varování nebo bezpečnostní opatření spojená se zařízením nejsou na štítku.
-  Tento symbol znamená, že si před použitím zařízení musíte nastudovat doprovodné dokumenty.
-  Tento symbol označuje název a adresu výrobce.
-  Tento symbol znamená, že jsou v zařízení použité díly typu BF, které přicházejí do styku s pacientem. Tyto díly jsou elektricky izolovány od všech ostatních dílů zařízení. Tyto použité části jsou: terapeutické hlavice.
-  Tento symbol znamená uložení zařízení na místě chráněném před nepříznivým počasím.
-  Tento symbol označuje teplotní limity.

-  Tento symbol označuje hmotnost zařízení.
-  Tento symbol označuje limity relativní vlhkosti.
-  Tento symbol znamená „Netlačte.“
-  Tento symbol znamená „Nebezpečí: vysoké napětí“
-  Tento symbol znamená „Používejte na lékařský předpis.“ (pouze pro USA).
-  Tento symbol označuje rok výroby.
-  Tento symbol znamená „Křehké, zacházejte opatrně.“
-  Tento symbol označuje neotíčet zařízení.
-  Tento symbol znamená ponechat zařízení ve vertikální poloze.
-  Tento symbol označuje limity atmosférického tlaku.
-  Tento symbol znamená, že se jedná o zdravotnický prostředek.
-  Tento symbol znamená, že označení CE doprovázené UDI kódem obsahuje informace o jedinečném identifikátoru.
-  Tento symbol znamená, že se jedná o zdravotnický prostředek v souladu s přílohou IX evropského nařízení 2017/745.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

Typový štítek se nachází dole na zadní straně zařízení. Typové štítky se mohou lišit. Na zařízení je schválený typový štítek. Typový štítek se nachází dole na zadní straně zařízení. Typové štítky se mohou lišit. Na zařízení je schválený typový štítek. Vaše zařízení nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být zlikvidováno recyklací. Když zařízení dosáhne konce životnosti, musí se odevzdat do příslušného recyklačního dvora nebo vrátit prodejci. Tímto pomůžete životnímu prostředí a přispějete k ochraně přírodních zdrojů a ochraně lidského zdraví.

## > ČIŠTĚNÍ JEDNOTKY

Doporučuje se, abyste jednotku čistili co nejčastěji, a to nejen z hygienických a estetických důvodů, ale také proto, aby se udržovala v dobrém stavu a prodloužila se její životnost.

Pomocí vysavače s jemnou tryskou vyčistěte následující části:

- Vnitřek úložné zásuvky na hlavice.
- Vnitřek odkládací přihrádky na hlavice.
- Vnitřek dvířek filtru.

Pomocí vlhké houbičky očistěte následující části:

- Všechny vnější kryty.
- Hadice.
- Napájecí kabel.

Pomocí hadříku namočeného v malém množství čistícího prostředku bez obsahu alkoholu očistěte následující části:

- Ovládací obrazovka a ovládací panel.
- Vnitřek úložné zásuvky na hlavice.
- Vnitřek odkládací přihrádky na hlavice.
- Vnitřek dvířek filtru.

Pomocí antistatického hadříku nebo ubrousku vyčistěte:

- Dotykovou obrazovku.

Před prvním použitím proveďte údržbu terapeutických hlavice, viz kapitola „Terapeutické hlavice“.

### ≥ UPOZORNĚNÍ

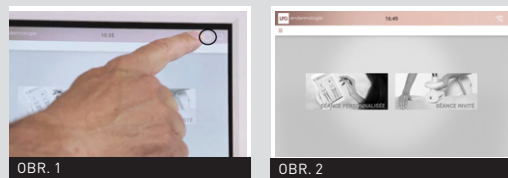
Nepoužívejte agresivní prostředky, jako je aceton, trichloretylen nebo izopropylalkohol při 90 °.

## > VÝMĚNA FILTRAČNÍCH PATRON A PĚNY

Vaše zařízení obsahuje dvě filtrační patrony a jednu filtrační pěnu.

Tyto komponenty zajišťují účinnost vaší jednotky a prodlužují její životnost.

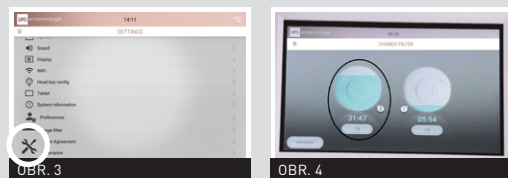
Filtr vyměňte, jakmile se na obrazovce objeví ikona indikující výměnu filtru **(obr. 1)**.



Přejděte do nabídky „filter change“ (výměna filtru) následovně:

Vyberte nabídku „Údržba“ stisknutím označené ikony **(obr. 2)**.

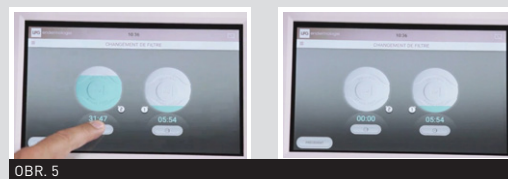
Vyberte nabídku „filter“ (filtr) stisknutím označené ikony **(obr. 3)**.



STISKNĚTE TUTO IKONU

Obrazovka „výměna filtru“ ukazuje, který filtr vyžaduje výměnu **(obr. 4)**.

Po vyměnění filtrační patrony vynulujte hodiny filtru pomocí označené ikony **(obr. 5)**.



## > VÝMĚNA FILTRAČNÍCH PATRON A PĚNY

Vyměňte filtrační patrony následujícím způsobem:

1. Otevřete dvířka filtru **(obr. 1)**.

2–3. Odšroubujte a vyjměte filtrační patrony a instalujte nové **(obr. 2 a obr. 3)**.

4. Vyměňte filtrační pěnu a vložte novou **(obr. 4 a obr. 5)**.

Nezapomeňte si zakoupit nové filtrační patrony na oddělení zákaznických služeb LPG Systems, abyste měli vždy náhradní.



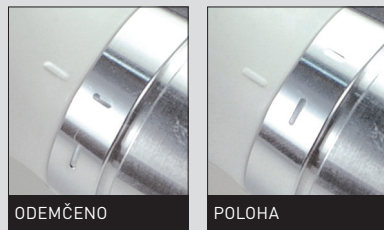
## > PŘIPOJENÍ/ODPOJENÍ MOTORIZOVANÝCH TERAPEUTICKÝCH HLAVIC

Při připojování hlavic k hadici postupujte následovně.

Umístěte zajišťovací kroužek do zajištěné polohy **(obr. 1)**.

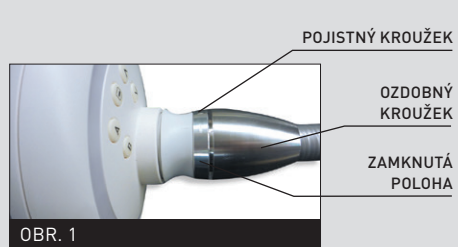
Umístěte konec hadice tak, aby byl vodící trn na hadici zarovnan s drážkou na terapeutické hlavici **(obr. 2)**.

Zasuňte hadici do přípojky terapeutické hlavice, dokud nezacvakne na místo.



ODEMČENO

POLOHA



OBR. 1



OBR. 2

Při odpojování hlavic od hadice postupujte následovně:

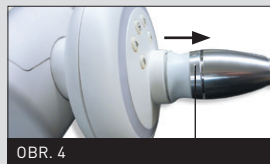
Umístěte zajišťovací kroužek do polohy odemknuto **(obr. 3)**.

Vytáhněte zajišťovací kroužek směrem k hadici **(obr. 4)**.

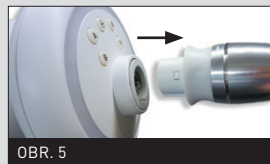
Hadici opatrně vyjměte táhnutím za bílý kroužek **(obr. 5)**.



OBR. 3



OBR. 4



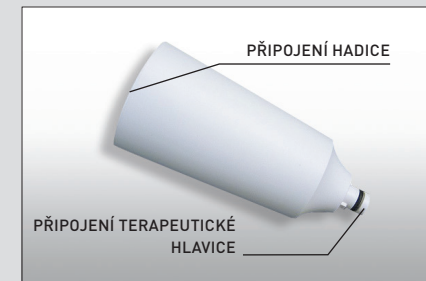
OBR. 5

ODEMČENO  
POLOHA

## > PŘIPOJENÍ/ODPOJENÍ ADAPTÉRU

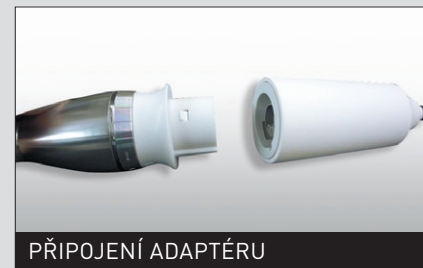
Při připojování nebo odpojování adaptéru hadice postupujte podle pokynů v kapitole 4.4 „Připojení/odpojení motorizovaných terapeutických hlavic“.

Připojení se provádí jednoduchým pohybem zasunutí/vysunutí.



K adaptéru lze připojit pouze mikrohlavice a mikrotrysky.

Připojení se provádí jednoduchým pohybem zasunutí/vysunutí.



PŘIPOJENÍ ADAPTÉRU

PŘIPOJENÍ MIKROHLAVIC  
A MIKROTRYSEK

## > POKYNY K ODSTRANĚNÍ OCHRANNÉHO KRYTU USB



Odstraňte ochranný kryt USB portu pomocí patřičného nástroje.

## > VÝMĚNA NAPÁJECÍHO KABELU

Pokud je napájecí kabel zařízení poškozený, požádejte o výměnu zákaznický servis LPG Systems.

Zákaznický servis LPG Systems:  
+33(0)4 75 78 69 00

## > ZÁZNAMY O ÚDRŽBĚ

Výměna filtračních patron: Proveďte, když se zobrazí varovná zpráva.  
Výměna těsnících kapek: Proveďte v okamžiku, kdy klapky neprovádějí správné ošetření pokožky. Měly by být vyměněny po každých 100 hodinách používání.

DATUM	POČET HODIN	PROVEDENÝ ÚKON

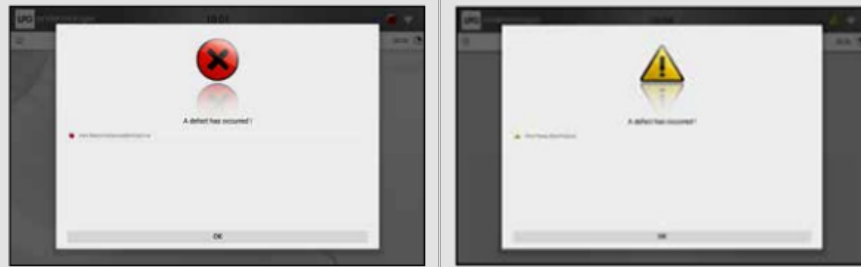
## > CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMU?

Pokud jednotka nefunguje správně, proveďte před kontaktováním zákaznických služeb následující kontroly:

- Je jednotka správně zapojena do elektrické sítě?
- Je síťová zásuvka pod napětím?
- Svítí vypínač ON?
- Jsou filtrační patrony čisté a správně instalované?
- Jsou hadice správně připojené?
- Je terapeutická hlavice řádně připojená?
- Je terapeutická hlavice správně připojená?

Pokud vše uvedené prověříte a závada nadále přetrvává nebo se na obrazovce objeví níže uvedené chybové okno, kontaktujte zákaznický servis LPG Systems nebo nejbližšího autorizovaného prodejce a uveďte model a sériové číslo zařízení.

**Zákaznický servis LPG Systems:**  
+33 (0)4 75 78 69 00



## > TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry D x Š x V:	61x70x140 cm
Čistá hmotnost:	80,5 kg
Maximální nastavení tlaku	69 kPa (690 mbar)
Chlazení:	mechanická ventilace zabudovaná do čerpadla
Třída ochrany:	IP 20
Třída elektrické ochrany:	1
Wi-Fi:	5 Ghz b/g/n
Elektrické vlastnosti:	100-240V 50Hz 730W
	100-230V 60Hz 730W

Vyzařovaný výkon:  
Kanál b: 12.46 dBm  
Kanál g: 9.33 dBm  
Kanál n: 9.48dBm  
BT 3.25 dBm


Vlastnosti provozního prostředí:

Teplota okolí: 10 °C až +30 °C pro běžný provoz.  
Relativní vlhkost vzduchu: 30 % až 75 % bez kondenzace.  
Atmosférický tlak: 800 až 1050 hPa (pro použití v běžně větrané místnosti)  
Maximální nadmořská výška: 2 500 m

Vlastnosti prostředí pro přepravu a skladování:

Teplota: -20 °C až +70 °C  
Relativní vlhkost vzduchu: 10 až 90 % bez kondenzace.  
Atmosférický tlak: 800 až 1050 hPa (pro použití v běžně větrané místnosti)

Váš přístroj je vybaven patentovanými terapeutickými hlavicemi (aplikované části typu BF).

Zařízení CELLU M6 Alliance® Medical je označeno  jako zdravotnický prostředek podle přílohy IX evropského nařízení 2017/745/EHS (příslušné normy IEC 60601-1 vyd. 3.1 a souvisejících norem).

Zařízení CELLU M6 Alliance Medical má lékařské a nelékařské indikace, ale pouze na lékařské indikace se vztahuje nařízení EU 2017/745.

TERAPEUTICKÉ HLAVICE

## CELLU M6 Alliance® Medical



Registrovaný vzor

## &gt; OBSAH

POPIS HLAVICE ALLIANCE 80 .....	26
POPIS HLAVICE ALLIANCE 50 .....	28
POPIS HLAVICE TR30 .....	30
POPIS HLAVICE ERGOLIFT .....	31
POPIS MIKROHLAVIC A MIKROTRYSEK .....	32
ÚDRŽBA .....	33

## &gt; POPIS HLAVICE ALLIANCE 80

TLAČÍTKO START/STOP

TLAČÍTKA PRO NASTAVENÍ  
PARAMETRŮHlavici Alliance 80 lze použít  
k ošetření těla metodou  
endermologie®.

NAVIGAČNÍ TLAČÍTKA

LED DIODY

KOLEČKO PRO  
NASTAVENÍ  
POLOHY  
VÁLEČKU A KLAPKY

KRYT KLAPKY

KRYT KLAPKY

MOTORIZOVANÁ KLAPKA

MOTORIZOVANÝ VÁLEČEK

## &gt; POPIS HLAVICE ALLIANCE 80

NASTAVENÍ POLOHY VÁLEČKU A KLAPKY

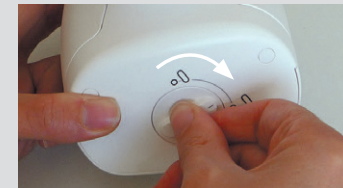
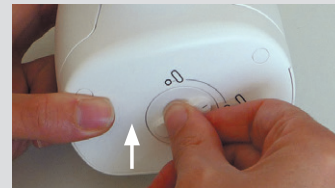
Hlavice Alliance 80 má nastavitelný doraz se dvěma polohami pro nastavení vzdálenosti mezi motorizovaným válečkem a tlumičem.

Když je volič ve vodorovné poloze, je nastavená maximální pohyblivost válečků.

Když je volič ve svislé poloze, je nastavená minimální pohyblivost válečků.

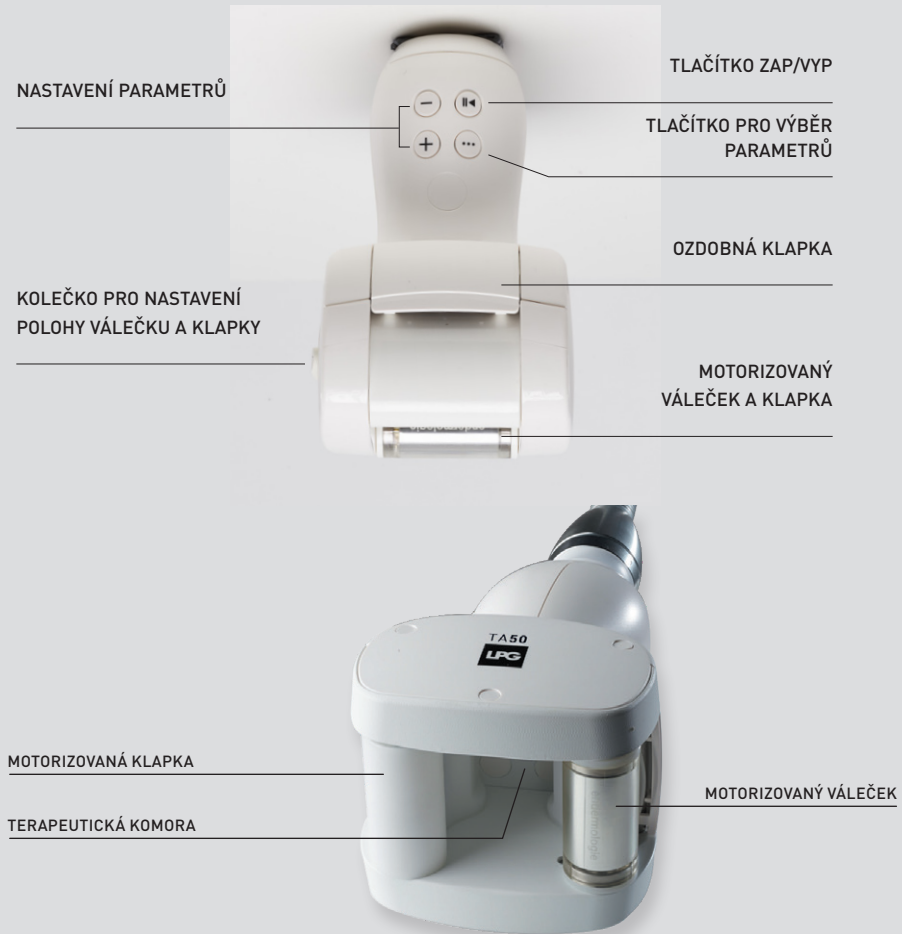
POLOHA PRO MINIMÁLNÍ  
VZDÁLENOSTMAXIMÁLNÍ  
VZDÁLENOST  
POLOHA

Chcete-li změnit nastavení pohyblivosti válečků, volič stlačte a otočte jím do požadované polohy podle obrázku níže:



## &gt; POPIS HLAVICE ALLIANCE 50

Hlavici Alliance 50 lze použít k terapeutickému ošetření (fibróza, otoky, záněty atd.).



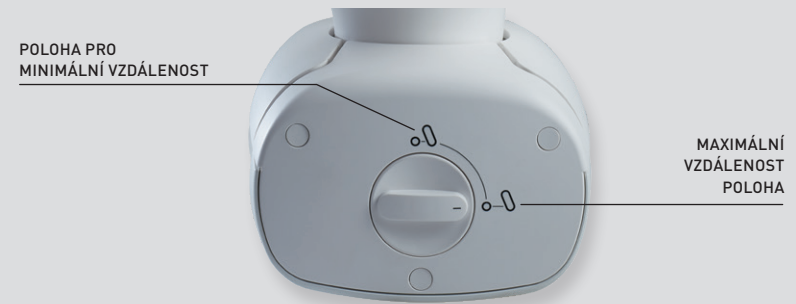
## &gt; POPIS HLAVICE ALLIANCE 50

## NASTAVENÍ POLOHY VÁLEČKU A KLAPKY

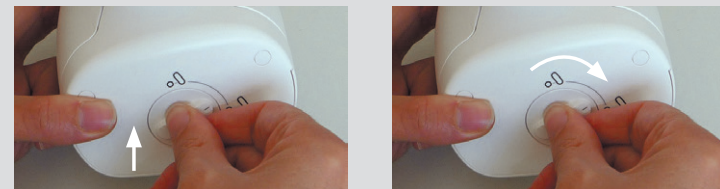
Hlavice Alliance 80 má nastavitelný doraz se dvěma polohami pro nastavení vzdálenosti mezi motorizovaným válečkem a tlumičem.

Když je volič ve vodorovné poloze, je nastavená maximální pohyblivost válečků.

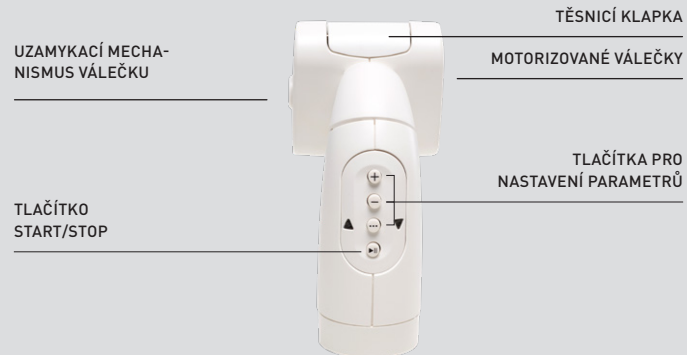
Když je volič ve svislé poloze, je nastavená minimální pohyblivost válečků.



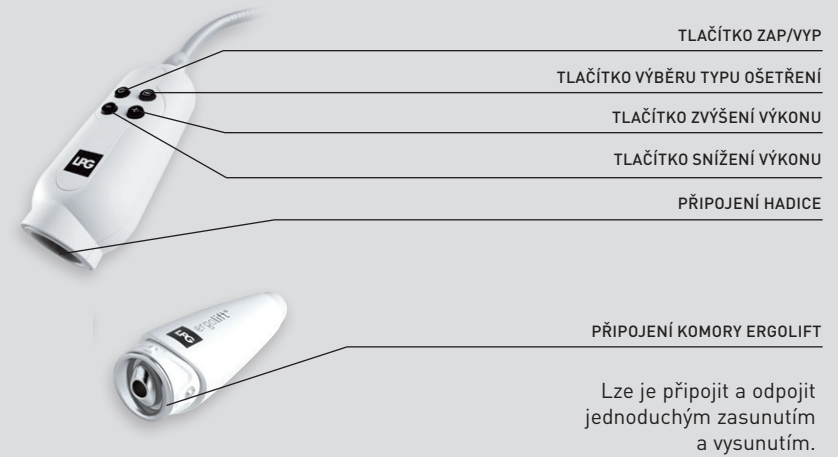
Chcete-li změnit nastavení pohyblivosti válečků, volič stlačte a otočte jím do požadované polohy podle obrázku níže:



## &gt; POPIS HLAVICE TR30

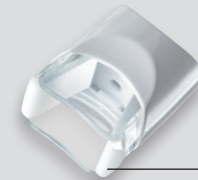


## &gt; POPIS HLAVICE ERGOLIFT

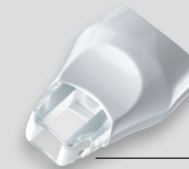


## &gt; POPIS KOMOR ERGOLIFT

Komoru Ergolift Lift 20 lze použít k ošetření velkých ploch s jemnými tkáněmi a citlivých oblastí. Komoru Ergolift Lift 10 lze použít k ošetření malých oblastí, kontur očí a rtů, rukou a prstů.



Lift 20  
Terapeutická  
komora  
s odnímatelnou  
klapkou



Lift 10  
Terapeutická  
komora  
s odnímatelnou  
klapkou

K hlavici Ergolift lze připojit pouze nástavce LIFT 20 a LIFT 10. Lze je připojit a odpojit jednoduchým zasunutím a vysunutím.



## > POPIS MIKROHLAVIC A MIKROTRYSEK



## > ÚDRŽBA

Z hygienických důvodů proveďte údržbu ošetřovacích hlavice po každém použití pomocí antiseptických ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem. Zvláštní pozornost věnujte čistotě částí, které jsou v kontaktu s pacientem.

### HLAVICE ALLIANCE 80

1. Demontujte těsnicí klapky (dvě horní klapky a jedna spodní klapka), jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích **(obr. 1 až 4)**.
2. Důkladně čistěte po dobu nejméně jedné minuty pomocí ubrousků, jak je popsáno níže:
  - a) Klapky a jejich pouzdro **(obr. 5 až 7)**.
  - b) Pouzdro na obou stranách válečků (otočte hlavici, ručně otáčejte válečky, abyste vyčistili celý povrch) **(obr. 8)**.
  - c) Motorizovanou klapku (neuvádějte motorizovanou klapku do pohybu) **(obr. 9 a 10)**.
  - d) Patku.
3. Znovu instalujte těsnicí klapky.
4. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

## &gt; ÚDRŽBA

## HLAVICE ALLIANCE 50

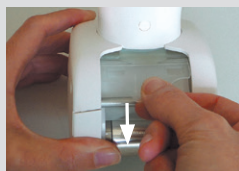
1. Demontujte těsnicí klapky (2 horní klapky a 1 spodní klapka), jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích (**obr. 1 až 4**).
2. Důkladně utírejte po dobu nejméně jedné minuty pomocí ubrousků, jak je popsáno níže.:
  - a) Klapky a jejich pouzdro (**obr. 5 až 7**).
  - b) Pouzdro na obou stranách válečků (otočte hlavici, ručně otáčejte válečky, abyste vyčistili celý povrch) (**obr. 8**).
  - c) Motorizovanou klapku (neuvádějte motorizovanou klapku do pohybu) (**obr. 9 a 10**).
  - d) Patku.
3. Znovu instalujte těsnicí klapky.
4. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



Obr. 1



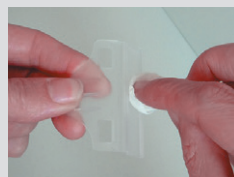
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

## &gt; ÚDRŽBA

## HLAVICE TR30

1. Demontujte těsnicí klapky (dvě horní klapky a jedna spodní klapka), jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích (**obr. 1 až 4**).
2. Důkladně čistěte po dobu nejméně jedné minuty pomocí ubrousků, jak je popsáno níže:
  - a) Klapky a jejich pouzdro (**obr. 2 a 3**).
  - b) Pouzdro na obou stranách válečků (otočte hlavici, ručně otáčejte válečky, abyste vyčistili celý povrch) (**obr. 4**).
  - c) Patku.
3. Znovu instalujte těsnicí klapky.
4. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



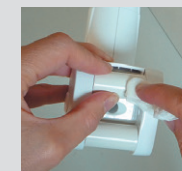
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

## &gt; ÚDRŽBA

## MIKROHLAVICE A MIKROTRYSKY

1. Odpojte mikrohlavice a mikrotrysky od adaptéru.
2. Pro mikrohlavice použijte přiložený speciální nástroj (**obr. 1 a 2**).
3. Po dobu alespoň jedné minuty důkladně očistěte válečky, těsnění, terapeutickou komoru, mikrohlavice, demontážní nástroj a mikrotrysky pomocí ubrousků namočených v baktericidním a fungicidním roztoku (**obr. 3**).
4. Instalujte zpět válečky a zkontrolujte, zda se volně otáčejí.
5. K čištění mikrohlavic použijte bavlněnou tkaninu namočenou ve stejném roztoku.
6. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3

## &gt; ÚDRŽBA

## DEZINFEKCE MIKROHLAVIC A MIKROTRYSEK

Motorizované terapeutické hlavice (Alliance 80, Alliance 50 a TR30) je nutné používat s oblekem Endermowear. Nemotorizované terapeutické hlavice (mikrotrysky a mikrohlavice) lze v určitých případech použít přímo na pokožku.

V těchto případech se musí hlavice dezinfikovat po každém použití:

1. Postupujte podle výše uvedeného postupu údržby.
2. Namočte válečky, mikrohlavice, demontážní nástroj a mikrotrysky do dezinfekčního prostředku na 12 minut při 20 °C, jak je doporučeno na obalu dezinfekčního prostředku.
3. Klapku a terapeutickou komoru opatrně opláchněte velkým množstvím sterilní nebo pitné vody po dobu nejméně jedné minuty (přibližně osm litrů). Tento proces proveďte celkem třikrát.
4. Jednotlivé části osušte.
5. Předem vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní vložte hlavici.

## ≥ UPOZORNĚNÍ

Použijte dezinfekční prostředek s aktivní složkou orto-ftalaldehydem (OPA). Před použitím dezinfekčního prostředku si přečtěte a dodržujte doporučení, kontraindikace a varování týkající se tohoto prostředku. Přečtěte si pokyny k použití tohoto prostředku. Všechny postupy popsané v této části se musí provádět, když je zařízení vypnuté a odpojené od napájecího kabelu. - Nepoužívejte agresivní prostředky, jako je aceton, trichloretylen nebo izopropylalkohol, ani abrazivní houbičky.

## &gt; ÚDRŽBA

## ČIŠTĚNÍ HLAVICE ERGOLIFT A KOMOR ERGOLIFT

Z hygienických důvodů proveďte údržbu ošetřovacích hlavic po každém použití pomocí antiseptických ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem. Zvláštní pozornost věnujte čistotě částí, které jsou v kontaktu s pacientem.

1. Odpojte komoru od ošetřovací hlavic Ergolift **(obr. 1)**.
2. Vyjměte klapku pomocí speciálního nástroje **(obr. 2)**.
3. Důkladně očistěte komoru Ergolift, klapku a nástroj po dobu nejméně jedné minuty pomocí ubrousků, jak je popsáno níže **(obr. 3)**.
4. Vložte klapku zpět do komory Ergolift podle stejných kroků v opačném pořadí **(obr. 4)**.



OBR. 1 DEMONTÁŽNÍ NÁSTROJE



OBR. 2 OTOČENÍ O 90 °



OBR. 3



OBR. 4 OTOČENÍ O 90 °

## &gt; ÚDRŽBA

## DEZINFEKCE KOMOR ERGOLIFT

Hlavice Ergolift je v přímém kontaktu s pokožkou pacienta. V určitých případech se musí dezinfikovat po každém použití:

1. Postupujte podle níže uvedeného postupu čištění.
2. Namočte klapku a komoru Ergolift do dezinfekčního prostředku OPA na 12 minut při 20 °C podle doporučení na obalu dezinfekčního prostředku.
3. Klapku a komoru Ergolift opatrně opláchněte sterilní nebo pitnou vodou po dobu nejméně jedné minuty velkým množstvím vody (přibližně osm litrů). Tento proces proveďte celkem třikrát.
4. Vysušte klapku a komoru Ergolift.
5. Vyčistěte úložnou zásuvku antiseptickými ubrousky, poté do ní vložte klapku a komoru Ergolift.

## &gt; ENDERMOWEAR™

Oblek LPG Endermowear™ je dostupný v několika velikostech pro muže a ženy a byl speciálně navržen pro ošetření těla. Je určen k osobnímu použití, zaručuje hygienu a jeho neprůhledné části zakrývají intimní partie pacienta během léčby. Unikátní materiál obleku Endermowear™ zaručuje vynikající přilnavost k pokožce, což usnadňuje pohyb ošetřovací hlavic.

Výrobky jsou dodávány v taštičce, kterou si zákazník může personalizovat uvedením svého jména na štítek. Oblek se stane majetkem zákazníka a lze jej použít na několik terapeutických sezení. Z estetických a hygienických důvodů by se měl po každém použití umýt. Přečtěte si pokyny k praní uvedené na štítku taštičky.

## ≥ UPOZORNĚNÍ

Používání agresivních prostředků, jako je aceton, trichloretylen nebo alkohol při 90 °, abrazivních houbiček, ultrazvukových nebo UV lamp je přísně zakázáno. Všechny vyčištěné a/nebo dezinfikované hlavice by vložte do úložné zásuvky, aby nedošlo k záměně. Použijte dezinfekční prostředek s aktivní složkou orto-ftalaldehydem (OPA). Před použitím dezinfekčního prostředku si přečtěte a dodržujte doporučení, kontraindikace a varování týkající se tohoto prostředku. Přečtěte si pokyny k použití tohoto prostředku. Všechny postupy popsání v této části se musí provádět, když je zařízení vypnuté a odpojené od napájecího kabelu.

## > VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Zakoupili jste zařízení od společnosti LPG Systems nebo autorizovaného distributora společnosti LPG Systems. Před použitím zařízení je odpovědností kupujícího/uživatele zjistit požadované podmínky a odbornou kvalifikaci u místních úřadů.

Zakoupení tohoto zařízení znamená zákonně přijetí těchto všeobecných záručních podmínek kupujícím/odborníkem. Pokud jste zařízení zakoupili od autorizovaného distributora společnosti LPG Systems, měl by se kupující/uživatel řídit záručními podmínkami dodavatele. Tyto podmínky nemohou žádným způsobem zvyšovat závazky přijaté společností LPG Systems v rámci těchto současných záručních podmínek. Záruka může být zaregistrována a je platná pouze v případě, že byl záruční list řádně vyplněn a předán společnosti LPG Systems do dvou týdnů od dodání zařízení, bez ohledu na zemi. Záruční listy, které jsou vyplněny pouze částečně, budou zamítnuty. Na zařízení se vztahuje záruka na výrobní vady a vady materiálu.

Záruka se vztahuje na jedno z následujících dvou období, které nastane dříve: dva (2) roky NEBO tisíc (1000) provozních hodin od data vystavení faktury. Během tohoto období se

společnost LPG Systems zavazuje bezplatně a co nejdříve vyměnit nebo opravit jakoukoli část zařízení, kterou společnost LPG Systems uzná za vadnou, avšak se společnost LPG Systems nezavazuje k výměně celého zařízení.

Tato záruka se nevztahuje na cestovní a životní náklady našich techniků a náklady na přepravu zařízení nebo dílů do a z poprodejněho servisu. Při výměnách a opravách prováděných v rámci této záruky, s nebo bez imobilizace zařízení, nedojde k prodloužení záruční doby.

Vyměněné díly se stávají majetkem společnosti LPG Systems nebo autorizovaného distributora. Za ztrátu možnosti používání se nevyplácí žádná náhrada. V souladu s dalšími níže uvedenými podmínkami platí záruka, pokud kupující / profesionální uživatel povolil společnosti LPG Systems provést nezbytné opravy.

## > VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Vyloučení záruky:

- Poškození během přepravy. Přeprava zařízení a/nebo náhradních dílů je na vlastní riziko příjemce. Před převzetím zásky je odpovědností příjemce ověřit stav zboží a uplatnit nárok vůči přepravní společnosti způsobem obvyklým v zemi dodání.
- Nedodržení pokynů k instalaci a provozu, neprovedení údržby a/nebo nedbalosti během údržby zařízení a/nebo filtračních patron, připojení k vadnému napájecímu zdroji nebo neuzemněné elektrické zásuvce nebo napájecímu zdroji, jehož napětí je odlišné od napětí uvedeného na zařízení.
- Pokud je zařízení prodáno před koncem záruční doby, záruka se převádí kupujícímu po zbývající dobu platnosti záruky za podmínky, že:
  - I Je předána originální faktura.
  - II Původní prodejce je informován o prodeji.
- Úpravy, montáž příslušenství nebo demontáž zařízení.
- Jakákoli operace a/nebo zásah neuvedený v návodu k obsluze společnosti LPG Systems a provedený na zařízení kupujícím/uživatelem a/nebo jakoukoli stranou nepověřenou společností LPG Systems.
- Použití spotřebního materiálu, náhradních dílů, nevhodných součástí nebo dílů, které nedodává společnost LPG Systems.
- Ucpání zařízení nasátím cizího předmětu.
- Běžné opotřebení kterékoli z částí zařízení v důsledku běžného používání.
- Poškození nebo závada v důsledku náhodných událostí (pády, nárazy, ...) Poškození nebo závada v důsledku přírodních katastrof (blesk, poškození vodou, ...) Požár, nedbalost nebo nesprávné používání.

## > VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je omezena na výměnu součástí zařízení, které splňují podmínky popsané výše. Společnost LPG Systems za žádných okolností nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo škody v důsledku nebo v souvislosti se zdravotnickým prostředkem a/nebo jeho používáním, včetně jakýchkoli finančních ztrát, ztráty marže, ztráty možnosti užívání atd. Toto ustanovení platí pro jakýkoli a každý právní základ.

Ve všech případech, kdy výše uvedené omezení nemusí být použitelné nebo vymahatelné, bude odpovědnost společnosti LPG omezena na cenu zdravotnického prostředku a/nebo služby.

Nedodržení všeobecných záručních podmínek během záruční doby a po jejím uplynutí může představovat důvod k vyloučení odpovědnosti společnosti LPG Systems v případě vzniku poškození, které lze připsat dodaným produktům.

Kupující/uživatel je odpovědný za používání zdravotnického prostředku a přebírá plnou odpovědnost za jakékoli škody včetně škod způsobených třetími stranami, které vzniknou v důsledku nedodržení návodu k obsluze zdravotnického prostředku a/nebo v důsledku nesprávného použití.

Společnost LPG SYSTEMS nenese za žádných okolností odpovědnost za jakékoli nehmotné nebo nepřímé škody, včetně jakýchkoliv obchodních nebo finančních ztrát, ušlého zisku, ztráty výdělků a poškození jména značky.

Odpovědnost společnosti LPG SYSTEMS se ve všech případech (kromě ublížení na zdraví) omezuje na cenu vadného zdravotnického prostředku.

Kupující/uživatel nese výhradní odpovědnost za své předpisy, ošetření a informace poskytované svým zákazníkům/pacientům. Odpovědnost za poskytování ošetření kupujícím/uživatelem v rámci své koncepce nese kupující/uživatel a je předmětem jeho výlučného uvážení.

V důsledku toho společnost LPG Systems v žádném případě nenese odpovědnost v případě nevhodného použití zařízení, nedodržení předpisu, protokolu, péče a případných kontraindikací.

## > AKTIVACE ZÁRUKY

Záruku můžete aktivovat online na naší webové stránce se zárukou:

<http://warranty.lpgsystems.com>

## &gt; PŘÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

TABULKA 1: SMĚRNICE A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÉ EMISE			
Zařízení CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL je určeno k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo pacient zařízení CELU M6® ALLIANCE by se měl ujistit, že se v takovém prostředí používá.			
Zkouška emisí	Shoda	Směrnice o elektromagnetickém prostředí	
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Zařízení CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL využívá vysokofrekvenční energii pouze v rámci svých interních funkcí. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a je nepravděpodobné, že by způsobovaly rušení elektronických zařízení v blízkosti.	
RF emise CISPR 11	Třída B	Zařízení CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL lze používat ve všech zařízeních, včetně obytných prostor a prostor, které jsou přímo připojeny na veřejnou nízkonapěťovou elektrickou síť, která napájí obytné budovy.	
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A		
Kolísání napětí a kmitání IEC 61000-3-3	Vyhovuje		

TABULKA 2: ZKOUŠKA				
Odolnost	Požadavky		Úroveň shody	
Elektrostatický výboj (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV při kontaktu ± 2/4/8/15 kV vzduchem		± 8 kV při kontaktu ± 2/4/8/15 kV vzduchem	
Vyzařované RF elektromagnetické pole IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1kHz		10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1kHz	
Blízká pole vyzařovaná vysokofrekvenčními bezdrátovými komunikačními zařízeními IEC 61000-4-3	Frekvence [MHz]	Modulace	Požadavky [V/m]	Shoda [V/m]
	385	Pulzní modulace: 18 Hz	27	27
	450	Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Pulzní modulace: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
	2450	Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
5240 – 5500 – 5785	Pulzní modulace: 217 Hz	9	9	
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulsů IEC 61000-4-4	Elektrické vedení: ± 2 kV Vstupní/výstupní linky: ± 1 kV Frekvence opakování: 100 kHz		Elektrické vedení: ± 2 kV Vstupní/výstupní linky: ± 1 kV Frekvence opakování: 100 kHz	
Proudové rázy IEC 61000-4-5	Mezi fázemi: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mezi fázemi a zemí ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Mezi fázemi ± 0,5 kV, ± 1 kV Mezi fázemi a zemí ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

## &gt; PŘÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Vedené RF rušení IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmech ISM a amatérských rádiových pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmech ISM a amatérských rádiových pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1kHz
Magnetické pole síťového kmitočtu IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Poklesy a přerušení napětí: IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus při 0° 70 % UT; 25/30 cyklů při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	0 % UT; 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus při 0° 70 % UT; 25/30 cyklů při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů
Blízká magnetická pole IEC 61000-4-39	134,2 kHz / Pulzní modulace 2,1 kHz / 65A/m 13,56 MHz / Pulzní modulace 50 kHz / 7,5A/m 30 kHz / CW / 8A/m	134,2 kHz / Pulzní modulace 2,1 kHz / 65A/m 13,56 MHz / Pulzní modulace 50 kHz / 7,5A/m 30 kHz / CW / 8A/m

